

# 報新坡嶺

## Penang Sin Po

THE OLDEST CHINESE DAILY IN MALAYA

號四零百八千三萬登第 版出時午下 (六期星)

Saturday 14th October, 1939.

Published by  
**Chu Pei Koun (Editor)**  
No. 2 & 4, Chinia Street (Ghaut)  
PENANG  
Established 1896  
Cable Address  
"SINPOE"  
Telephone No. 659.  
P. O. Box 34.

成景王... 經理專董  
珍生謝... 任主編編  
培培米... 任主編編  
年六十前國民於立創  
海二頭路第街橋洋南... 址在  
號九五五話電  
"SINPOE" 號掛掛電  
號四十三... 箱信

### 芬蘭表示接受蘇聯建議

#### 將繼續在莫斯科與蘇聯進行談判 瑞典與丹麥挪威芬蘭開會協商

柏林電：據德通社消息，芬蘭政府已正式宣佈，該國政府同意莫斯科方面之建議，並認為目前之蘇芬談判應與繼續進行。

本月十八日在瑞典斯德哥爾摩舉行重要會議，據該消息稱，是項邀請經已...

### 英軍在法流護極佳

#### 英機庫場建造亦極妥適

倫敦電：據路透社消息，英軍在法之戰地記者稱，英軍在法之戰地記者稱，英軍在法之戰地記者稱...

### 美洲擴展領海問題

#### 美海軍專家表示願與合作

倫敦電：據路透社消息，美海軍專家表示願與合作，美海軍專家表示願與合作...

### 法國空軍英功戰績

#### 法機一架擊落德機三架

巴黎電：據法通社消息，法國空軍在英功戰績，法機一架擊落德機三架...

### 德機在北海損四架

#### 另有兩架在丹麥下降

倫敦電：據路透社消息，德機在北海損四架，另有兩架在丹麥下降...

克魯伯... 德機在北海損四架... 另有兩架在丹麥下降... 倫敦電：據路透社消息...

利公司  
紅花油  
白樹油  
益花油  
香茅油  
大批零售  
貨真價實

收察經過 贈醫傳名 名額限四十名  
由求醫期 至痊愈止 一概分文不受  
不取報酬 替天行道  
臨時醫所

Reckitt's BAG  
粉藍之  
AGENTS: HARPER & BROTHERS

痔瘡  
效見速迅  
痔瘡膏  
痔瘡膏  
痔瘡膏

南島人瑞  
大批零售  
貨真價實  
香茅油  
益花油  
白樹油  
紅花油

名醫黃天壇  
大減價  
收銀二元

電髮  
大減價  
收銀二元

瘋癲大王報  
年餘百二驗經代五

新張大減價  
美容美髮理髮電

鳴謝丹毛炎腸  
行藥大棧山萬仔田香城檳



### 英海軍部公佈

## 昨日擊沉三艘德潛艇

#### 惟英輪一艘亦為德潛艇擊沉 星加坡海軍部發表北海戰報

倫敦電：英海軍部宣佈，昨日擊沉三艘德潛艇，並擊傷一艘。英輪一艘亦為德潛艇擊沉。英海軍部發表北海戰報如下：昨日，英海軍部在北海發現有三艘德潛艇。英海軍部隨即派出一艘驅逐艦，與之發生戰鬥。驅逐艦發射多枚魚雷，擊沉三艘德潛艇。英輪一艘亦被德潛艇擊沉。英海軍部並發表聲明，稱英海軍部將繼續在北海巡邏，以保護海上交通線。

昨日，英海軍部在北海發現有三艘德潛艇。英海軍部隨即派出一艘驅逐艦，與之發生戰鬥。驅逐艦發射多枚魚雷，擊沉三艘德潛艇。英輪一艘亦被德潛艇擊沉。英海軍部並發表聲明，稱英海軍部將繼續在北海巡邏，以保護海上交通線。

昨日，英海軍部在北海發現有三艘德潛艇。英海軍部隨即派出一艘驅逐艦，與之發生戰鬥。驅逐艦發射多枚魚雷，擊沉三艘德潛艇。英輪一艘亦被德潛艇擊沉。英海軍部並發表聲明，稱英海軍部將繼續在北海巡邏，以保護海上交通線。

昨日，英海軍部在北海發現有三艘德潛艇。英海軍部隨即派出一艘驅逐艦，與之發生戰鬥。驅逐艦發射多枚魚雷，擊沉三艘德潛艇。英輪一艘亦被德潛艇擊沉。英海軍部並發表聲明，稱英海軍部將繼續在北海巡邏，以保護海上交通線。

昨日，英海軍部在北海發現有三艘德潛艇。英海軍部隨即派出一艘驅逐艦，與之發生戰鬥。驅逐艦發射多枚魚雷，擊沉三艘德潛艇。英輪一艘亦被德潛艇擊沉。英海軍部並發表聲明，稱英海軍部將繼續在北海巡邏，以保護海上交通線。

昨日，英海軍部在北海發現有三艘德潛艇。英海軍部隨即派出一艘驅逐艦，與之發生戰鬥。驅逐艦發射多枚魚雷，擊沉三艘德潛艇。英輪一艘亦被德潛艇擊沉。英海軍部並發表聲明，稱英海軍部將繼續在北海巡邏，以保護海上交通線。

昨日，英海軍部在北海發現有三艘德潛艇。英海軍部隨即派出一艘驅逐艦，與之發生戰鬥。驅逐艦發射多枚魚雷，擊沉三艘德潛艇。英輪一艘亦被德潛艇擊沉。英海軍部並發表聲明，稱英海軍部將繼續在北海巡邏，以保護海上交通線。

昨日，英海軍部在北海發現有三艘德潛艇。英海軍部隨即派出一艘驅逐艦，與之發生戰鬥。驅逐艦發射多枚魚雷，擊沉三艘德潛艇。英輪一艘亦被德潛艇擊沉。英海軍部並發表聲明，稱英海軍部將繼續在北海巡邏，以保護海上交通線。

昨日，英海軍部在北海發現有三艘德潛艇。英海軍部隨即派出一艘驅逐艦，與之發生戰鬥。驅逐艦發射多枚魚雷，擊沉三艘德潛艇。英輪一艘亦被德潛艇擊沉。英海軍部並發表聲明，稱英海軍部將繼續在北海巡邏，以保護海上交通線。

昨日，英海軍部在北海發現有三艘德潛艇。英海軍部隨即派出一艘驅逐艦，與之發生戰鬥。驅逐艦發射多枚魚雷，擊沉三艘德潛艇。英輪一艘亦被德潛艇擊沉。英海軍部並發表聲明，稱英海軍部將繼續在北海巡邏，以保護海上交通線。

## 湖北黃梅為我克復

#### 我軍已進抵通城隨縣近郊 江西我軍亦迫奉新開武

武漢電：湖北黃梅為我克復。我軍已進抵通城隨縣近郊。江西我軍亦迫奉新開武。我軍在湖北黃梅與敵發生戰鬥，經過激烈戰鬥，終於克復黃梅。我軍隨後進抵通城隨縣近郊。江西我軍亦迫奉新開武。我軍在江西奉新與敵發生戰鬥，經過激烈戰鬥，終於迫奉新開武。

武漢電：湖北黃梅為我克復。我軍已進抵通城隨縣近郊。江西我軍亦迫奉新開武。我軍在湖北黃梅與敵發生戰鬥，經過激烈戰鬥，終於克復黃梅。我軍隨後進抵通城隨縣近郊。江西我軍亦迫奉新開武。我軍在江西奉新與敵發生戰鬥，經過激烈戰鬥，終於迫奉新開武。

武漢電：湖北黃梅為我克復。我軍已進抵通城隨縣近郊。江西我軍亦迫奉新開武。我軍在湖北黃梅與敵發生戰鬥，經過激烈戰鬥，終於克復黃梅。我軍隨後進抵通城隨縣近郊。江西我軍亦迫奉新開武。我軍在江西奉新與敵發生戰鬥，經過激烈戰鬥，終於迫奉新開武。

武漢電：湖北黃梅為我克復。我軍已進抵通城隨縣近郊。江西我軍亦迫奉新開武。我軍在湖北黃梅與敵發生戰鬥，經過激烈戰鬥，終於克復黃梅。我軍隨後進抵通城隨縣近郊。江西我軍亦迫奉新開武。我軍在江西奉新與敵發生戰鬥，經過激烈戰鬥，終於迫奉新開武。

武漢電：湖北黃梅為我克復。我軍已進抵通城隨縣近郊。江西我軍亦迫奉新開武。我軍在湖北黃梅與敵發生戰鬥，經過激烈戰鬥，終於克復黃梅。我軍隨後進抵通城隨縣近郊。江西我軍亦迫奉新開武。我軍在江西奉新與敵發生戰鬥，經過激烈戰鬥，終於迫奉新開武。

武漢電：湖北黃梅為我克復。我軍已進抵通城隨縣近郊。江西我軍亦迫奉新開武。我軍在湖北黃梅與敵發生戰鬥，經過激烈戰鬥，終於克復黃梅。我軍隨後進抵通城隨縣近郊。江西我軍亦迫奉新開武。我軍在江西奉新與敵發生戰鬥，經過激烈戰鬥，終於迫奉新開武。

武漢電：湖北黃梅為我克復。我軍已進抵通城隨縣近郊。江西我軍亦迫奉新開武。我軍在湖北黃梅與敵發生戰鬥，經過激烈戰鬥，終於克復黃梅。我軍隨後進抵通城隨縣近郊。江西我軍亦迫奉新開武。我軍在江西奉新與敵發生戰鬥，經過激烈戰鬥，終於迫奉新開武。

武漢電：湖北黃梅為我克復。我軍已進抵通城隨縣近郊。江西我軍亦迫奉新開武。我軍在湖北黃梅與敵發生戰鬥，經過激烈戰鬥，終於克復黃梅。我軍隨後進抵通城隨縣近郊。江西我軍亦迫奉新開武。我軍在江西奉新與敵發生戰鬥，經過激烈戰鬥，終於迫奉新開武。

武漢電：湖北黃梅為我克復。我軍已進抵通城隨縣近郊。江西我軍亦迫奉新開武。我軍在湖北黃梅與敵發生戰鬥，經過激烈戰鬥，終於克復黃梅。我軍隨後進抵通城隨縣近郊。江西我軍亦迫奉新開武。我軍在江西奉新與敵發生戰鬥，經過激烈戰鬥，終於迫奉新開武。

武漢電：湖北黃梅為我克復。我軍已進抵通城隨縣近郊。江西我軍亦迫奉新開武。我軍在湖北黃梅與敵發生戰鬥，經過激烈戰鬥，終於克復黃梅。我軍隨後進抵通城隨縣近郊。江西我軍亦迫奉新開武。我軍在江西奉新與敵發生戰鬥，經過激烈戰鬥，終於迫奉新開武。

### 僑英外人

可加入英軍  
待遇同英人

凡外人已服英軍者，其待遇與英人完全相同。凡外人欲加入英軍者，可向駐外英領事館或英軍駐外辦事處申請。待遇同英人，包括薪金、保險、醫療等。

### 本日星洲膠市報告

第一	二十六日	二十六日	二十六日
二	二十六日	二十六日	二十六日
三	二十六日	二十六日	二十六日
四	二十六日	二十六日	二十六日
五	二十六日	二十六日	二十六日
六	二十六日	二十六日	二十六日
七	二十六日	二十六日	二十六日
八	二十六日	二十六日	二十六日
九	二十六日	二十六日	二十六日
十	二十六日	二十六日	二十六日
十一	二十六日	二十六日	二十六日
十二	二十六日	二十六日	二十六日
十三	二十六日	二十六日	二十六日
十四	二十六日	二十六日	二十六日
十五	二十六日	二十六日	二十六日
十六	二十六日	二十六日	二十六日
十七	二十六日	二十六日	二十六日
十八	二十六日	二十六日	二十六日
十九	二十六日	二十六日	二十六日
二十	二十六日	二十六日	二十六日

### 海屋添籌

萬泉成號 楊鎮洲 全祝

東升公司 傅根枝

承退股聲明

本人現有海屋添籌公司，因事回國，特將該公司全部股份退與楊鎮洲、傅根枝二人。此後該公司一切債務與本人無涉。特此聲明。

### 承退股聲明

本人現有海屋添籌公司，因事回國，特將該公司全部股份退與楊鎮洲、傅根枝二人。此後該公司一切債務與本人無涉。特此聲明。

### 賴漢濱醫生

前任福建南安醫院院長

專治：內科、外科、婦科、兒科、皮膚科、泌尿科、牙科、眼科、耳鼻喉科、電療科、放射科、檢驗科、藥劑科、護理科、檢驗科、藥劑科、護理科。

診所：新加坡大馬路

### 總督將作重要演講

立憲會下星期一開會

特闢專欄

總督將於下星期一在立憲會發表重要演講，內容包括國家前途、憲法實施等。立憲會將於下星期一開會，屆時將由總督致詞。特闢專欄，報導演講內容。

### 美祖麗


試此簡易之方

乳酪與植物油先消化再施以微菌然後配以珍貴之原素依其甘其多年來之秘方製成白色不油膩之多倫香膏。功能：滋潤皮膚、除斑、去屑、止癢、生髮、止癢、生髮、止癢、生髮。



### 消化之最佳食品

患胃炎症或其他消化不良之重大問題，為如何避免飲食時的不安與痛苦。消化不良之胃腸不存留食品，甚至食品都要吐出來。但是病人必須獲得新精力，以滋養其身體。醫生及看護士深知，惟有良好立克立方能存留在炎熱的胃腸，不致吐。其原因，是良好立克立最易消化，同時補養衰弱之身體，回復原有精力。請常備良好立克立，其味優美，大小商店均有出售。



**好立克**

### 維多麥精

維多麥精為家庭中之不可少之食物。其味甘美，易於消化，且能滋養身體，增強體力。對於老人、小孩、病人、產後婦女、及體力衰弱者，尤為適宜。維多麥精能補血、強精、健胃、開胃、助消化、增進食慾、消除疲勞、恢復體力。凡欲強身健體者，請常備維多麥精。



**維多麥精**

### 家庭訪問記

北海新華學校 家庭訪問記

本報女報社會部，為瞭解社會民情，特派記者前往北海新華學校，進行家庭訪問。訪問對象包括學生、家長、及學校教職員。訪問內容包括：學校教學情況、學生生活狀況、家長對學校教育之期望、及社會各界對學校之支持。訪問結果顯示，北海新華學校教學質量優良，學生生活健康快樂，家長對學校教育表示滿意。社會各界亦對學校表示支持，並希望學校能進一步提高教學質量，為社會培養更多優秀人才。



前受某女子刺激致發神經病 港仔境陳水界慘死海中

是否神經發作跳海自殺現尚在調查中 死者曾開許多笑話買雞一隻還銀五元

光華日報前受某女子刺激致發神經病... 港仔境陳水界慘死海中... 死者曾開許多笑話買雞一隻還銀五元...

立法會議下星期一開會 總督將作重要演講

立法會議下星期一開會 總督將作重要演講... 並通過明年預算案... 總督將作重要演講...

雙溪大年區籌賑分會 明日舉行復選

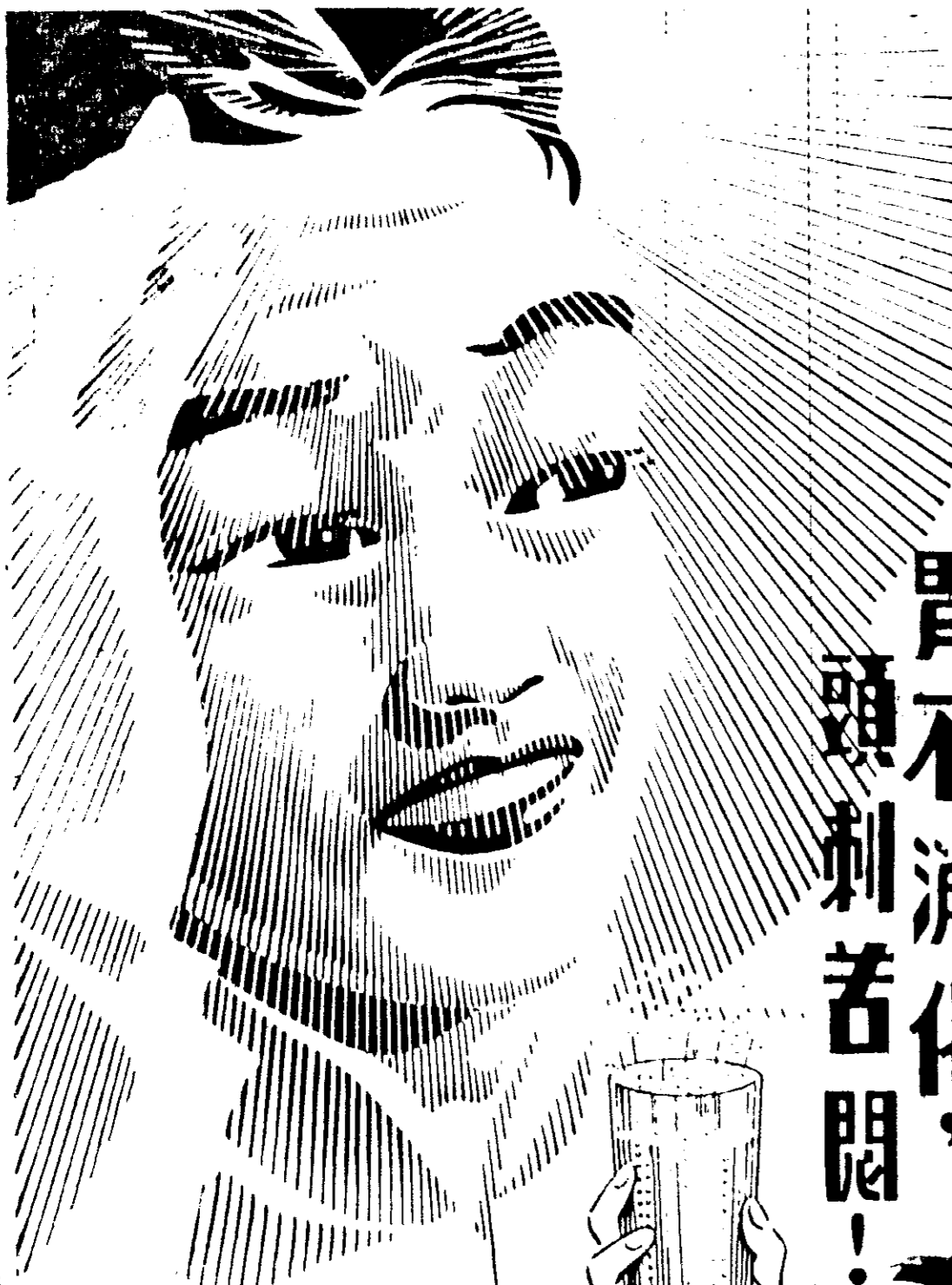
雙溪大年區籌賑分會 明日舉行復選... 並將開首次職員會議... 籌賑分會...

各種糖類 價格

各種糖類 價格... 太古糖... 怡和糖... 各種糖類...

聯邦糧食統制官通告

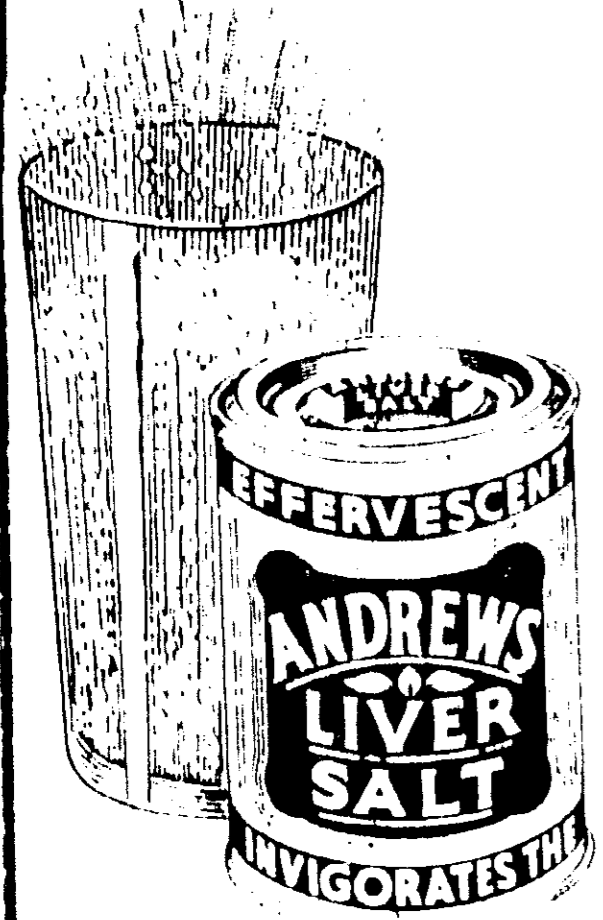
聯邦糧食統制官通告... 各種糖類... 聯邦糧食統制官...



精神不快，胃不消化，頭刺若悶！

安治肝臟 德露

閣下乃肝臟之病及大便秘結請快飲



調立肝臟 胃便止 結秘大

ANDREWS LIVER SALT

大華戲院

今晚公映... 大華戲院... 今晚公映...

小公主... 大華戲院... 小公主...

小公主

小公主... 大華戲院... 小公主...

英華大戲院



英華大戲院... 今晚公映... 英華大戲院...

中醫學林三

中醫學林三... 專治痔瘡... 中醫學林三...

本埠女精武會 進行募寒衣

本埠女精武會 進行募寒衣... 家庭訪問記... 本埠女精武會...

若安穩準時 火車

Advertisement for Sulphur Bitters with text and logo.

Advertisement for Vimalton Oil with text and bottle illustration.



### 魏我轟立費款十六萬餘元之 霹靂中華大會堂建築完成

#### 內容佈置現代化積極籌備開幕

(本報特記記者)霹靂最高機關之霹靂中華大會堂。建築費達十六萬餘元。現已告竣。其建築之宏偉。設備之完善。實非他處可比。現已由建築師魏我。親自督工。將該會堂之內容佈置。現代化。積極籌備開幕。該會堂之建築。係由魏我。親自督工。其內容佈置。極其現代化。且設備完善。實非他處可比。現已由魏我。親自督工。將該會堂之內容佈置。現代化。積極籌備開幕。該會堂之建築。係由魏我。親自督工。其內容佈置。極其現代化。且設備完善。實非他處可比。現已由魏我。親自督工。將該會堂之內容佈置。現代化。積極籌備開幕。

### 雙溪大年區遊藝大會閉幕

#### 球類比賽已結束

(本報特記記者)雙溪大年區遊藝大會。業已閉幕。該會之內容。極其豐富。且設備完善。實非他處可比。現已由魏我。親自督工。將該會堂之內容佈置。現代化。積極籌備開幕。該會堂之建築。係由魏我。親自督工。其內容佈置。極其現代化。且設備完善。實非他處可比。現已由魏我。親自督工。將該會堂之內容佈置。現代化。積極籌備開幕。

### 行期略有變更

怡保各支線火車。定由本月十六日起實行。行期略有變更。怡保各支線火車。定由本月十六日起實行。行期略有變更。怡保各支線火車。定由本月十六日起實行。行期略有變更。

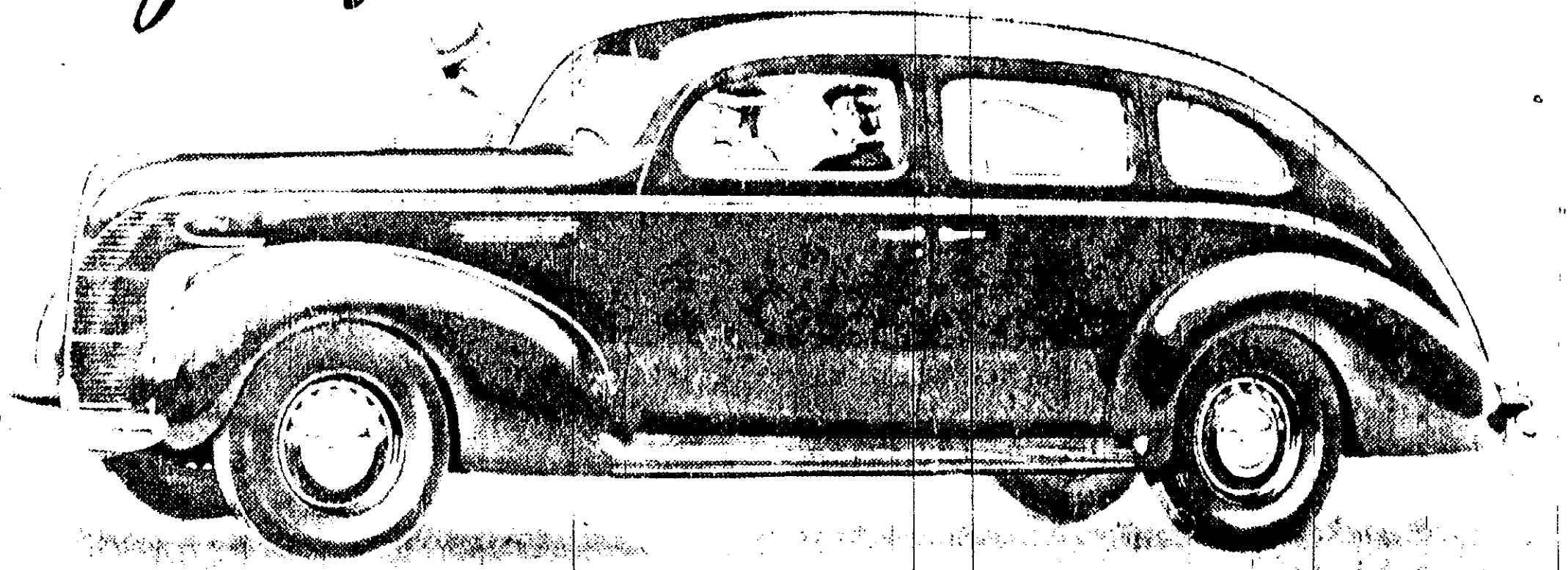
### 檳嶼華小舉行遊藝籌款

檳嶼華小舉行遊藝籌款。成績共逾三百餘元。檳嶼華小舉行遊藝籌款。成績共逾三百餘元。檳嶼華小舉行遊藝籌款。成績共逾三百餘元。檳嶼華小舉行遊藝籌款。成績共逾三百餘元。

### 吡叻峇都牙也印人理髮所

吡叻峇都牙也印人理髮所。決實行星期休業。吡叻峇都牙也印人理髮所。決實行星期休業。吡叻峇都牙也印人理髮所。決實行星期休業。吡叻峇都牙也印人理髮所。決實行星期休業。

This FORD makes fewer dollars go further!



## The 22 h.p. FORD Fordor Saloon

此車最合人意，極其體面。大車廂，線條美觀，化，機力大，費用少，高水準制動機，大座墊軟綿綿，陳設妙富麗，好合用。一應俱全。若有意求此萬全之品，請移玉至新嘉坡一九二九年款福特V八式汽車中請入庫。街上市車的人，或轉動再踏，郊外入路開足馬力一試，留心細察每個機件的妙處，可與你的理想相符合。新福特V八式汽車大體好，款人見愛，請來參觀，你也會說一句我見猶憐。

濟經頂 · 大廂車 · 服舒坐乘 · 式新款車

日休業之運動。贊助北馬。本號所有印人理髮所。前日開會。議決一致贊成。星期休業。下午一時起。即停止營業。云。

### DETTOL THE MODERN ANTISEPTIC

代理：夏利洋行有限公司 新加坡 檳城 吉隆坡

### 甘地加爽身粉 CUTICURA TALCUM

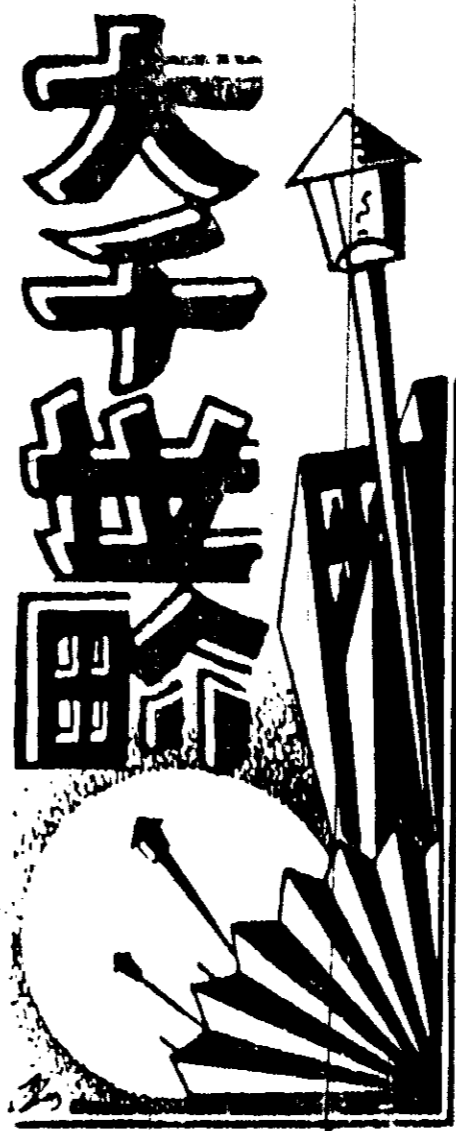
感覺敏銳之皮膚 需用粉

### 本埠世田

有船輪... Steamship Co., Ltd. Navigation Co., Ltd. 次物貨載... 詢請形精... 期在爾沸... 曼... 游... 查城... 七... 六... 一... 電... 坡嘉新及

### GUINNESS





魚雷第一幕

魚雷的製造者是兩個意大利人... 他們設計成一個個炸彈式的水雷...

可是，到最後，一個適合實際的夜來臨了，天色昏暗，海波平靜...

紙上談兵

把這克羅當作一種運用的軍火...

沙赫特的最新式數學

德國的五個部長：戈培爾，戈林，布魯諾，達利，赫士...

請神庇護

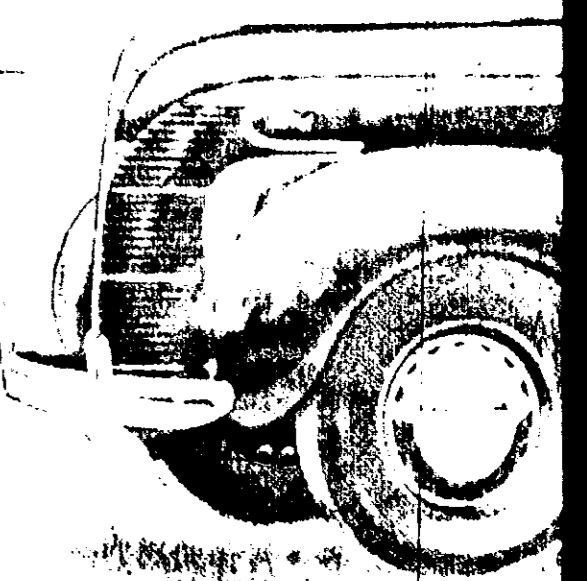
日本軍部當局在東京市東區...

空襲在倫敦和巴黎的紀錄

在二次大戰中，倫敦受空襲最慘的都市...

吡叻峇都牙也印人理髮所... 決實行定期休業...

This fewer go



The 22h

若有此世此全之品... 新編特V八汽車大體新款人愛...

濟經頂

定得輪船有限公司... Straits Steamship Co., Ltd. China Navigation Co., Ltd. 細詳知欲物貨載運托惠...

香港上海滙豐銀行... Hongkong & Shanghai Banking Corporation... 本行在香港組織...

天壽堂... 治婦女經痛... 治男婦一切虛弱... 海狗丸 姑嫂丸...

For SLEEPLESSNESS... TAKE BUCKFAST TONIC WINE... 倘君於精疲力竭時...

倘君於精疲力竭時... 補酒所未有之... 安寧之夢鄉...

Indo China Steam Navigation Co., Ltd. 佈廣司公限有船輪期正旬渣... 代理客單板城大街合順公司...



本報本日專訪準確行情

Table of market prices for various commodities including gold, silver, oil, sugar, and rice. Includes sub-sections like '金銀', '油類', '糖類', '米類', '什貨', '牛乳'.

雙妹牌 化妝妙品

Advertisement for Double Girl brand cosmetics, featuring illustrations of women and various cosmetic products like cream and perfume.

意首相突召開軍事會議

意首相墨索利尼突召開軍事會議，討論當前局勢及對德政策。會議中強調加強與德之合作，以應對日益緊張之國際形勢。

非島總督謂美態度現尚難測

菲律賓總督表示，美國在當前局勢中之態度尚難預測，其政策之變動將對菲律賓產生重大影響。

軍事初期軍事要

軍事初期之重要事項，包括軍隊之動員、補給及後方之穩定，均為決定戰局之關鍵因素。

德指稱 供波毒氣

德國官方指稱，波蘭方面正秘密供應毒氣，此舉嚴重威脅歐洲戰事之發展。

最後要電

最新之電報消息，包括各國領袖之聲明及國際組織之反應。

黃天增大醫師到達檳城

著名大醫師黃天增先生已抵達檳城，將為當地居民提供醫療服務，特別是在救濟貧病方面。

不取報酬替天行道

某位義士不取任何報酬，為社會公益事業奔走，其精神值得嘉許。

臨時醫所

為應付當前醫療需求，臨時醫所已於某處設立，歡迎市民前往就診。

種標普生油

Advertisement for 'BELL BRAND' oil, featuring a bell logo and a woman's portrait, emphasizing the product's quality and health benefits.

Advertisement for 'Brasso' metal polish, showing a person using the product on a metal surface, with text describing its effectiveness.

Large advertisement for 'Lee Shi De' cough medicine, featuring a woman's face and a bottle of the medicine, with detailed text about its efficacy.

Advertisement for 'Wei An' stomach medicine, featuring a man's portrait and a bottle of the medicine, with text explaining its benefits for digestive health.